

Praha, 5. června 2019

Národní úřad pro kybernetickou a informační bezpečnost

ředitel Odboru právního
Cejl 478/10
602 00 Brno

White & Case, s.r.o.,
advokátní kancelář
Na příkopě 854/14, Nové Město
110 00 Praha 1
Česká republika
T +420 255 771 111

whitecase.com

Věc: Poskytování právních služeb společností White & Case, s.r.o.,
advokátní kancelář

Vážený pane

White & Case, s.r.o., advokátní kancelář, se sídlem Na příkopě 854/14, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČ 077 44 536, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 306802 (dále jen „**White & Case**“), si dovoluje navrhnout Národnímu úřadu pro kybernetickou a informační bezpečnost (dále jen „**Klient**“) následující smluvní podmínky týkající se poskytování právních služeb v souvislosti s poskytnutím specializovaného školení v oblasti mezinárodního práva se zaměřením na problematiku mezinárodních arbitrází (dále jen „**Poradenství**“).

Předmět prací

Na základě předchozí komunikace má White & Case za to, že rozsah právních služeb White & Case v rámci výše zmíněného Poradenství bude spočívat zejména v přípravě školení specificky upraveného pro potřeby Klienta, přičemž vlastní školení v rozsahu 2 hodin se uskuteční v Praze v termínu 12. 6. 2019.

Navrhované personální obsazení

White & Case navrhuje, aby se na Poradenství podílel tým White & Case právníků majících zkušenosti s obdobnými projekty v České republice i v zahraničí.

Poskytování právních služeb Klientovi bude řídit a koordinovat pan [REDACTED] advokát pražské kanceláře (partner). Pan [REDACTED] bude spolupracovat s panem [REDACTED] advokátem pražské kancelář (local partner) a paní [REDACTED] advokátní koncipientkou pražské kanceláře.

Skladba honorářů

Při stanovení odměny za odborné služby vychází White & Case z počtu hodin odpracovaných na daném případě, za něž účtuje předem stanovené hodinové sazby. Pro účely Poradenství činí odhadovaná odměna 100 000 Kč bez DPH.

Praha, 5. června, 2019

Platnost

Tato smlouva o poskytování právních služeb White & Case (dále jen „**Smlouva**“) a v ní uvedené podmínky jsou platné od data uvedeného v jejím záhlaví.

Platební podmínky a lhůty

Veškerá vyúčtování budou splatná do 21 dnů po obdržení účetního dokladu v Kč na korunový účet White & Case s názvem White & Case, s.r.o., advokátní kancelář vedený u Citibank Europe plc, organizační složka, Bucharova 2641/14, 158 02 Praha 5 – Stodůlky, č. účtu 2043950101/2600, IBAN: CZ50 2600 0000 0020 4395 0101.

White & Case nenesou žádnou odpovědnost za správnost daňových údajů, které případně budou od Klienta v souvislosti s touto Smlouvou požadovány. Vzniknou-li White & Case v důsledku použití nesprávných údajů poskytnutých Klientem nebo v důsledku včasného nepředání údajů ztráty nebo náklady (např. v důsledku výměru příslušného finančního úřadu), je oprávněna nárokovat vůči Klientovi jejich náhradu.

Konflikt zájmů

Podpisem této Smlouvy nebo přijetím našich služeb Klient souhlasí s tím, že ostatní zahraniční právníci White & Case jsou i nadále oprávněni zastupovat jakékoli jiné klienty v jakýchkoli jiných záležitostech (včetně sporů, v nichž mohou být zájmy těchto klientů v rozporu se zájmy Klienta a jeho přidružených osob, avšak pouze v případě, že takové další záležitosti nesouvisí s Poradenstvím definovaným výše). Uvedený souhlas je vyžadován na základě amerického práva, které zakazuje některým z právníků White & Case, aby bez předchozího souhlasu stávajících a potenciálních klientů v rámci příslušného zastupování jednali v rozporu se zájmy klientů jiných právníků White & Case, a to i v nesouvisejících záležitostech. Tento souhlas se dále vztahuje i na případná budoucí zastupování Klienta ze strany White & Case, pokud Klient před započítím takového nového zastupování White & Case nesdělí, že s tím nesouhlasí. Práva a povinnosti českých právníků White & Case se ve všech případech řídí zákonem č. 85/1996 Sb., zákon o advokacii, v platném znění (dále jen „**Zákon o advokacii**“) a stavovskými předpisy České advokátní komory, a to i v případě konfliktu zájmů.

Prevence daňových úniků

White & Case je povinna zajistit, aby z její strany (ani ze strany osob s ní spojených) nedocházelo k napomáhání daňovým únikům. Ke splnění těchto zákonných povinností White & Case se Klient zavazuje, že:

- (a) bude White & Case na vyžádání potvrzovat:
 - (i) že Klient si je vědom toho, že White & Case má povinnost předcházet napomáhání daňovým únikům;
 - (ii) všechny hlavní cíle, k jejichž realizaci si Klient White & Case najal; a
 - (iii) jakékoli jiné informace týkající se zapojení White & Case do realizace těchto cílů, jak to může White & Case vyžadovat, popř. jinak;
- (b) Klient se nesnaží ani nebude snažit vyhýbat placení vyměřených daní;
- (c) nebude po White & Case (ani po žádné osobě s ní spojené) vyžadovat provedení úkonu, který by mohl napomáhat daňovému úniku; a
- (d) pokud si Klient ve vztahu k Poradenství najme jiné poradce, s nimiž budeme v písemném nebo jiném styku, vyžádá si od nich potvrzení o tom, že:

Praha, 5. června, 2019

- (i) tito poradci přijetím opatření zajistili, aby oni sami, ani nikdo z jejich zaměstnanců či jiných pracovníků či osob s nimi spojených nenapomáhali daňovým únikům ani nebyli do napomáhání zapojeni; a
- (ii) mají zavedené vlastní interní zásady a postupy proti daňovým únikům.

Zpracování osobních údajů

Výrazy, které jsou v tomto článku uvozené velkým písmenem a které nejsou definovány na jiném místě této Smlouvy, mají tentýž význam, jaký jim přisuzuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (dále jen „**GDPR**“). Dále:

- (a) „**Předpisy na ochranu údajů**“ znamenají GDPR, Směrnice EU 95/46/ES, 2002/58/ES a 2009/136/ES (každá ve znění implementovaném v příslušném členském státu EU) a/nebo jiné rovnocenné zákony a předpisy, které se na White & Case vztahují kdekoli na světě; a
- (b) „**Příslušné osobní údaje**“ znamená Osobní údaje Zpracovávané White & Case na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní.

Kdykoli bude White & Case v kontextu této Smlouvy Zpracovávat Příslušné osobní údaje, je povinna:

- (a) zajistit, aby toto Zpracování probíhalo v souladu s příslušnými Předpisy na ochranu údajů a v souladu s White & Case směrnicí o zpracování osobních údajů, která je k dispozici na webových stránkách www.whitecase.com (dále jen „**White & Case Směrnice**“);
- (b) přijmout odpovídající technická a organizační opatření na ochranu Příslušných osobních údajů před neoprávněným nebo nezákonným Zpracováním; a
- (c) zajistit, aby Příslušné osobní údaje byly zpřístupněny výhradně těm zaměstnancům a osobám spolupracujícím s White & Case, kteří k jejich Zpracování mají oprávněný důvod s ohledem na plnění svých pracovních povinností.

Klient bere na vědomí, že Klient a White & Case jsou v rámci tohoto Zpracování každý Správcem, který sám určuje účely a prostředky Zpracování Příslušných osobních údajů.

White & Case může Příslušné osobní údaje Zpracovávat pro účely uvedené v této Smlouvě a ve White & Case Směrnici.

Pokud bude Klient White & Case zpřístupňovat Osobní údaje, je povinen se ještě před jejich předáním ujistit, že je k tomu ze zákona oprávněn. Klient se v maximálním možném rozsahu zavazuje zajistit, aby poskytnul White & Case Směrnici dotčeným Subjektům údajů ještě před zpřístupněním jejich Osobních údajů White & Case, ledaže White & Case Směrnice byla dotčeným Subjektům údajů poskytnuta již dříve.

Ukončení smluvního vztahu

Jak Klient, tak White & Case mohou ukončit smluvní vztah na základě této Smlouvy kdykoliv po předání písemné výpovědi druhé straně, avšak za podmínky, že ihned po takové výpovědi Klient poskytne White & Case úhradu za zbývající část již vynaloženého pracovního času, vynaložených nákladů a ostatních výloh.

White & Case si vyhrazuje právo smluvní vztah založený touto Smlouvou s okamžitou účinností písemně vypovědět (písemnou výpovědí adresovanou Klientovi) při zjištění závažného rizika, že Klient, White & Case nebo někdo ze zástupců či osob, které jednájí jménem White & Case nebo jsou s White & Case jakkoli spojené ve vztahu k této Smlouvě, napomáhají daňovému úniku kdekoli na světě, příp. o to byli požádáni nebo se to od nich vyžaduje.

Praha, 5. června, 2019

White & Case si vyhrazuje právo smluvní vztah založený touto Smlouvou s okamžitou účinností písemně vypovědět v případech stanovených v § 15 zákona č. 253/2008 Sb. o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění.

V případě zániku této Smlouvy z důvodu na straně Klienta či White & Case zajistí White & Case provedení neodkladných úkonů tak, aby Klient neutrpěl na svých právech nebo oprávněných zájmech újmu v souladu s § 20 odst. 6 Zákona o advokacii a § 2442 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**Občanský zákoník**“). To neplatí, pokud Klient White & Case sdělí, že na splnění této povinnosti netrvá.

White & Case si dovoluje upozornit, že smluvní vztah založený touto Smlouvou vyprší automaticky, jakmile bude Poradenství dokončeno nebo White & Case odešle konečnou fakturu.

V případě, že White & Case bude Klienta formou bulletinu informovat o změnách legislativy, nebude toto považováno za poskytování právních služeb dle této Smlouvy. Klient rovněž souhlasí s tím, že pokud White & Case (na základě svého předchozího souhlasu) obdrží v zastoupení Klienta oznámení či sdělení z titulu smluv nebo jiných listin, nebude toto samo o sobě znamenat, že White & Case je právním poradcem Klienta.

Povinnost White & Case zachovávat mlčenlivost

White & Case potvrzuje, že v souladu s požadavky Zákona o advokacii, požadavky stavovských předpisů České advokátní komory a požadavky AML předpisů a případně v souladu s dalšími zákonnými povinnostmi a v rozsahu těchto povinností a předpisů bude zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozví v souvislosti s poskytováním právních služeb Klientovi podle této Smlouvy. Tato povinnost se vztahuje na všechny pracovníky a osoby spolupracující s White & Case.

Klient tímto souhlasí se zařazením svého jména a použitím svého loga pro účely sestavení referenčních seznamů klientů či transakcí White & Case s tím, že toto nebude považováno za porušení povinnosti White & Case zachovávat mlčenlivost.

Klient tímto rovněž souhlasí se zařazením Poradenství dle této Smlouvy mezi reference, které White & Case publikuje ve svých přehledech pro účely výběrových řízení a odborných anket, pokud takovýmto zveřejněním informací o Poradenství White & Case neporuší povinnosti mlčenlivosti nebo neporuší obchodní tajemství Klienta.

White & Case zavedla program (systém vnitřních zásad) proti praní špinavých peněz (dále jen „**AML**“) a proti financování terorismu (dále jen „**CTF**“) (dále jen „**Program AML/CTF**“) v souladu s příslušnými pravidly a předpisy v oblasti AML/CTF platnými v jurisdikcích, ve kterých White & Case působí. Program AML/CTF zahrnuje: (i) podrobné místní zásady AML/CTF (kde jsou relevantní), které vymezují požadavky mj. na výchozí due diligence (identifikaci a kontrolu), oznamování podezřelého obchodu (interního a externího) a uchování údajů; a (ii) povinné kroky ke zjištění celkového rizikového profilu klienta a transakce a zdokumentování materiálů z due diligence získaných ve fázi rozhodování, zda klienta budeme zastupovat. Zásady a postupy White & Case v oblasti AML/CTF jsou pravidelně přezkoumávány a aktualizovány. Stávající Program AML/CTF White & Case zohledňující požadavky české legislativy v této oblasti nám ukládá řadu povinností, včetně požadavku na ověření identity našich klientů dříve, než je začneme zastupovat, a za určitých okolností i provedení další následné due diligence klienta. S žádostí o tyto informace se na Klienta White & Case obrátí na začátku spolupráce a poté průběžně tehdy, když taková povinnost vznikne. V rámci tohoto procesu rovněž může White & Case získávat informace prostřednictvím elektronických dat poskytovaných třetími osobami.

Odpovědnost za újmu

Odpovědnost White & Case za újmu způsobenou v souvislosti s výkonem advokacie se řídí příslušnými ustanoveními Zákona o advokacii a Občanského zákoníku. Informace k pojištění odpovědnosti White & Case, včetně údajů o pojišťovně, kontaktních údajů na pojišťovnu a věcného i místního rozsahu pojištění, bude poskytnuta na vyžádání.

Praha, 5. června, 2019

Zplnomocnění

Pokud v rámci poskytování právních služeb dle této Smlouvy bude vyžadováno zastupování Klienta v soudních či správních řízeních v ČR nebo v zahraničí, Klient vystaví příslušným advokátům White & Case na základě jejich žádosti procesní plnou moc v rozsahu potřebném k zastupování Klienta.

Za předpokladu, že Klient bude udělovat White & Case plnou moc k podpisu jakéhokoliv dokumentu, kterým se zakládají hmotněprávní práva a povinnosti, včetně, ale nikoliv výlučně smlouvy jménem klienta, přihlášky pohledávky do insolvenčního řízení či jiného dokumentu, White & Case si vyhrazuje právo vyžadovat od Klienta udělení k tomu určené speciální plné moci dle vzoru, který White & Case předloží Klientovi před provedením příslušného právního jednání.

Ostatní ujednání


V případě, že tato Smlouva musí být v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění (zákon o registru smluv) uveřejněna v registru smluv vedeném Ministerstvem vnitra České republiky, pak za uveřejnění této Smlouvy (včetně jakýchkoli dodatků k ní) v registru smluv (následně po znečitelnění (začernění) jakýchkoli v ní obsažených informací, které představují obchodní tajemství) odpovídá výlučně Klient. White & Case může tuto Smlouvu (včetně jakýchkoli dodatků k ní) uveřejnit, pokud tak Klient neučiní do 30 dnů od podpisu této Smlouvy.

Tato Smlouva se řídí příslušnými ustanoveními Zákona o advokacii, pravidly České advokátní komory a Občanským zákoníkem.

Tato Smlouva upravuje podmínky poskytování právních služeb a její účinky se vztahují rovněž k právním službám, které ve vztahu k předmětu této Smlouvy White & Case poskytla před podpisem této Smlouvy.

Pokud Klient s tímto návrhem souhlasí, dovolujeme si požádat o potvrzení smluvního závazku White & Case podpisem a vrácením kopie této Smlouvy na adresu White & Case.

V úctě

White & Case, s.r.o., advokátní kancelář
na základě plné moci
Jméno: 
Funkce: partner

Za Národní úřad pro kybernetickou a informační bezpečnost přijato a odsouhlaseno dne _____ 2019

Jméno:
Funkce: